

Lundi 9 mai 2005



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 43
ET AVIS

TROISIÈME SESSION, TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

PÉTITIONS

M^{me} DRIEDGER
M. LOEWEN
M^{me} ROWAT
M. SCHULER
M. LAMOUREUX
M. GOERTZEN

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. MAGUIRE

(N° 204) — *Loi sur les audiologistes et les orthophonistes/The Audiologists and Speech Language Pathologists Act*

M^{me} TAILLIEU

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale/The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Amendment Act*

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(6 h 7 min)
(Assemblée — Transports et Services gouvernementaux)
(salle 255 — Affaires autochtones et du Nord)
(salle 254 — Éducation, Citoyenneté et Jeunesse)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le *ministre* SMITH

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools/The Liquor Control Amendment Act*
(amendé — comité)

M^{me} la *ministre* WOWCHUK

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

M^{me} la *ministre* ALLAN

(N° 23) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (aiguilles utilisées en milieu médical)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Needles in Medical Workplaces)*

ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* ASHTON

(N° 22) — *Loi sur la protection des eaux/The Water Protection Act*
[4 amendements — M. GERRARD]
(n° 1 — alinéa 2(2) — M. CUMMINGS) (reporté)
(n° 2 — alinéa 21(1) — M. FAURSCHOU) (reporté)
(sous-amendement à l'alinéa 21(1) — M. le *ministre* ASHTON — 13 min)
(n° 3 — article 31.1 — M. FAURSCHOU) (reporté)
(n° 4 — article 24 — M. FAURSCHOU) (reporté)

[8 amendements — M. FAURSCHOU]
(n° 1 — paragraphe 4(2) — M. LAMOUREUX) (reporté)
(n° 2 — paragraphes 7(1) et (4) — M. LAMOUREUX) (reporté)
(n° 3 — alinéa 7(5)b — M. PENNER) (reporté)
(n° 4 — paragraphe 7(6) — M. DERKACH) (reporté)

- (n° 5 — article 23 — M. PENNER) (reporté)
- (n° 6 — alinéa 24(4)b — M. PENNER) (reporté)
- (n° 7 — article 32 — M. PENNER) (reporté)
- (n° 8 — paragraphe 33(3) — M. DYCK — 7 min) (reporté)

[12 amendements — M. le *ministre* ASHTON]

- (n° 1 — paragraphe 1(1) — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 2 — alinéas 2d) et e) — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 3 — article 2.1 — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 4 — article 4.1 — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 5 — article 4.2 — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 6 — article 4.3 — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 7 — article 8.1 — M. DERKACH) (reporté)
- (sous-amendement au paragraphe 8.1 — M. DEWAR)
- (n° 8 — sous-alinéa 11(1)b)(iv) — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 9 — alinéa 20a.1) — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 10 — article 32.1 — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 11 — alinéa 33(1)h) — M. DERKACH) (reporté)
- (n° 12 — article 33.1 — M. DERKACH) (reporté)
- (sous-amendement à l'article 33.1 — M. DYCK)

[8 amendements — M. PENNER]

- (n° 1 — préambule — M. DEWAR)
- (n° 2 — paragraphe 1(1) — M. DEWAR)
- (n° 3 — paragraphe 11(1) — M. SWAN)
- (n° 4 — paragraphe 11(2) — M. DEWAR)
- (n° 5 — paragraphe 33(1.1) — M. SWAN)
- (n° 6 — paragraphe 34(4) — M. SWAN)
- (n° 7 — paragraphe 35(7) — M. SWAN)
- (n° 8 — paragraphe 35(8) — M. DEWAR)

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M^{me} la *ministre* MELNICK

(N° 2) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (peines applicables en matière de protection des enfants)/The Child and Family Services Amendment Act (Child Protection Penalties)*
(M. LOEWEN) (reporté)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N° 3) — *Loi sur la protection accordée aux propriétaires de biens à l'égard des sentiers récréatifs (modification de la Loi sur la responsabilité des occupants)/The Recreational Trail Property Owners Protection Act (Occupiers' Liability Act Amended)*
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (Commission d'appel des accidents de la route)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Injury Compensation Appeal Commission)*

(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*

(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes relatives aux particuliers/The Personal Investigations Amendment Act*

(M. LOEWEN)

Motion de M^{me} la *ministre* OSWALD

(N° 8) — *Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement/The Manitoba Council on Aging Act*

(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N° 9) — *Loi sur la Société du Centre du centenaire du Manitoba/The Manitoba Centennial Centre Corporation Act*

(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (juges de paix)/The Provincial Court Amendment Act (Justices of the Peace)*

(M. ROCAN)

Motion de M^{me} la *ministre* ALLAN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur le permis d'électricien/The Electricians' Licence Amendment Act*

(M. SCHULER)

Motion de M. le *ministre* SMITH

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur les mesures d'urgence/The Emergency Measures Amendment Act*

(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* STRUTHERS

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune/The Wildlife Amendment Act*

(ouvert)

Motion de M. le *ministre* SALE

(N^o 17) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé et la Loi sur la preuve au Manitoba/The Regional Health Authorities Amendment and Manitoba Evidence Amendment Act*
(M. ROCAN)

Motion de M^{me} la *ministre* MCGIFFORD

(N^o 18) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège de Saint-Boniface/Le Collège de Saint-Boniface Incorporation Amendment Act*
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N^o 20) — *Loi modifiant la Loi sur les baux viagers/The Life Leases Amendment Act*
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* RONDEAU

(N^o 21) — *Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel et la Loi de la taxe sur la production de pétrole et de gaz/The Oil and Gas Amendment and Oil and Gas Production Tax Amendment Act*
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N^o 24) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (communication du coût du crédit et modifications diverses)/The Consumer Protection Amendment Act (Cost of Credit Disclosure and Miscellaneous Amendments)*
(M. ROCAN)

Motion de M^{me} la *ministre* ALLAN

(N^o 25) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/ The Workers Compensation Amendment Act*
(M. CULLEN)

Motion de M^{me} la *ministre* WOWCHUK

(N^o 26) — *Loi abrogeant la Loi sur la margarine/The Margarine Repeal Act*
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* SMITH

(N^o 29) — *Loi sur les élections municipales et scolaires/The Municipal Councils and School Boards Elections Act*
(M. MAGUIRE)

Motion de M^{me} la ministre WOWCHUK

(N^o 30) — *Loi sur la Société des services agricoles du Manitoba/The Manitoba Agricultural Services Corporation Act*

(M. EICHLER)

DEUXIÈME LECTURE

M^{me} la ministre WOWCHUK

(N^o 27) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission hippique et abrogeant la Loi sur les courses de chevaux/The Horse Racing Commission Amendment and Horse Racing Regulation Repeal Act*
(imprimé)

M. le ministre SELINGER

(N^o 31) — *Loi modifiant la Loi sur les condominiums/The Condominium Amendment Act*
(imprimé)

M. le ministre LATHLIN

(N^o 32) — *Loi validant le Règlement 5/02 de la municipalité rurale de Kelsey/The Rural Municipality of Kelsey By-law No. 5/02 Validation Act*
(imprimé)

M. le ministre SMITH

(N^o 33) — *Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Act*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)
(imprimé)

M. le ministre MACKINTOSH

(N^o 34) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*
(imprimé)

M. le ministre SMITH

(N^o 35) — *Loi sur le Partenariat de la région de la capitale/The Capital Region Partnership Act*
(imprimé)

M. le ministre MACKINTOSH

(N^o 36) — *Loi visant à améliorer l'administration des tribunaux/The Courts Administration Improvement Act*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)
(imprimé)

M. le *ministre* SMITH

(N° 37) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act*

(imprimé)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(imprimé)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 39) — *Loi sur l'immunité des détenteurs d'unités de sociétés de placement/The Investment Trust Unitholders' Protection Act*

(imprimé)

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 41) — *Loi sur les conducteurs et les véhicules et Loi modifiant le Code de la route/The Drivers and Vehicles Act and The Highway Traffic Amendment Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

(imprimé)

M. le *ministre* SALE

(N° 42) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance/The Health Services Insurance Amendment and Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act*

(imprimé)

M. le *ministre* SALE

(N° 43) — *Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act*

(imprimé)